

CV

European Portuguese Freelance Translator and Voice Talent

Personal Data

Family Name:	Araújo (Mr.)
First Name:	José
Date of birth:	12th November, 1964
Place of Birth:	Viana do Castelo, Portugal
Nationality:	Portuguese
Address:	Rua de Fuzelhas, 37 4450-683 LEÇA DA PALMEIRA, PORTUGAL
Phone / Mobile	+351229963826 / +351938427565
e-mail:	mail@audiotrad.com
Web site:	www.audiotrad.com
Working languages:	Portuguese (Native language), English, German, French, Spanish

I only translate to my native language.

Education and Qualifications

- BA in Modern Languages and Literatures by the University of Oporto
- Diploma of Proficiency in English by the British Council of Oporto
- Spanish course at the University of Oporto
- French course at the French Institute of Oporto

Work Experience

- Freelance translator since 1999.
- Radio presenter from 1991 until Mars 2007 at nr.1 Radio Group in Portugal.
- Freelance voiceover since 2007

Examples of translation work

- Instructions manuals for several medical equipments, such as Analyzers, and respective software. Texts about small medical devices like catheters, gastric bands, etc.;
- IT: translation and proofreading of software documentation; User guides of printers, fax machines, etc.;
- Companies' newsletters;
- Household appliances, Electrical Tools, Ventilation Systems;

- Tourism;
- PT Kiabi website
- PT Deezer website
- PT Toshiba website
- Several books and brochures on mother and child care;
- Literature for children;
- Several books on Sociology/Journalism.

Examples of voiceover recordings

- Audiobooks for the blind, at the Oporto Audio Library;
- Corporate presentations (OCÉ, Bosch, Straumman, Saeco, VW...);
- E-learning courses (Mercedes-Benz, Audi, BMW, AVIS...);
- Online videos (Mercedes-Benz, Playmobil, INATEL, ...)
- Audio guide of the Westminster Abbey, London
- Audio guide of Cardiff Castel, Cardiff
- Audio guide of Cordoba Cathedral, Cordoba
- Audio guide of the Romantic Museum, Oporto;
- Audio guide of the D. Diogo de Sousa Museum, Braga;
- Multimedia and commercial radio spots.

Hardware and Software

HP PCs with Windows 10 Professional
Adobe Acrobat Professional
Trados Freelance
Recording booth with ElectroVoice RE20 Pro line microphone
Adobe Audition 5.0

Other activities

Scout since 1977. Wood Badge Scout Trainer in [AEP](#) (Portuguese Scout Association)